



USER MANUAL

WWW.LANEY.CO.UK



DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

WELCOME

Dear Player,

Thank you very much for purchasing your new Laney product and becoming part of the worldwide Laney family.


Each and every Laney unit is designed and built with the utmost attention to care and detail, so I trust yours will give you many years of enjoyment.

Laney products have a heritage which stretches back to 1967 when I first began building valve amplifiers in my parents' garage.

Since then we have moved on from strength to strength developing an extensive range of guitar, bass, public address, multi instrument and keyboard amplification products along with a list of Laney endorsees that includes some of the world's most famous and respected musicians.

At the same time we believe we have not lost sight of the reason Laney was founded in the first place - a dedication to building great sounding amplification for working musicians.

Warm Regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lyndon Laney', written in a cursive style.

Lyndon Laney
Chairman and Founder.

Hi-fidelity performance where it counts!

The A1 is styled and designed to give the discerning acoustic player an amplified acoustic performance to match the tone and dynamics of the top acoustic instruments on the market. Whether used at home in your living space or live on a concert hall stage.

The A1 is a dedicated 120-watt acoustic amplifier capable of producing the wide variety of sparkling high, luscious mids and tone full lows associated with high quality acoustic instruments.

The A1 is ideal for the singer songwriter who demands outstanding performance for both guitar and vocals and can also be mounted onto a pole stand by using the provided top hat in the base of the unit, giving you enhanced performance.

The A1 preamp houses two channels each containing everything we think you'll need in order to get a great sound. The driver compliment consists of a specially developed 8" Bass Driver and a 1" Dome Tweeter, ensuring that the natural acoustic tones your guitar produces will be reproduced faithfully by the A1.

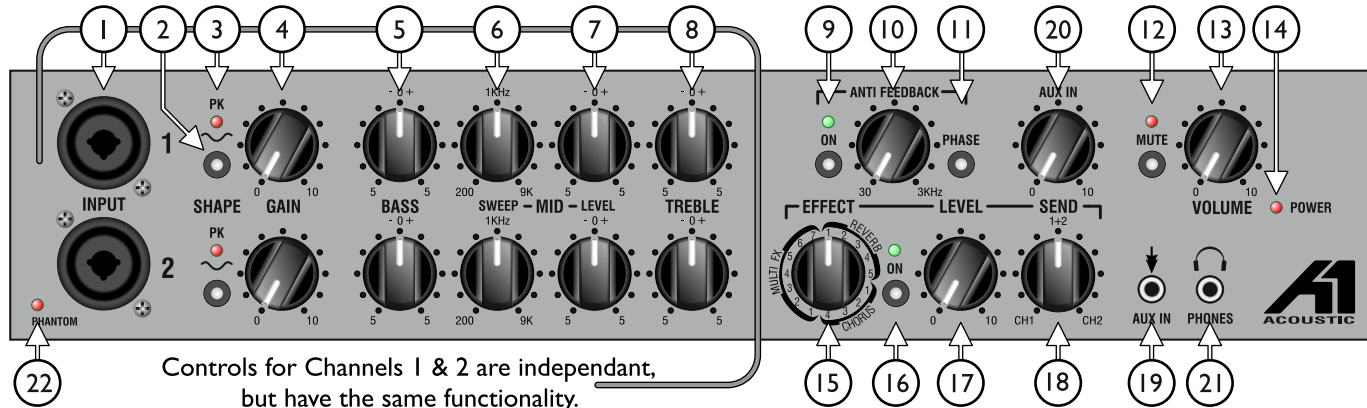
The A1 is finished in pleasing wood effect sides, textured Polyurethane coating and a foam fronted metal grille creating a very stylish and rugged amplifier which will continue to look good gig after gig.

Because the A1 has been designed by gigging musicians, we understand that it is important to be able to rely on your amplifier and ensure that every A1 is extensively tested both electronically and by a player before it is shipped out. We are happy that your A1 will give you years of trouble-free service.

All the features & controls are covered over the next few pages, please take time to read this manual fully as it will allow you to get the very best from your amplifier, read on, play and enjoy...



FRONT PANEL CONTROLS

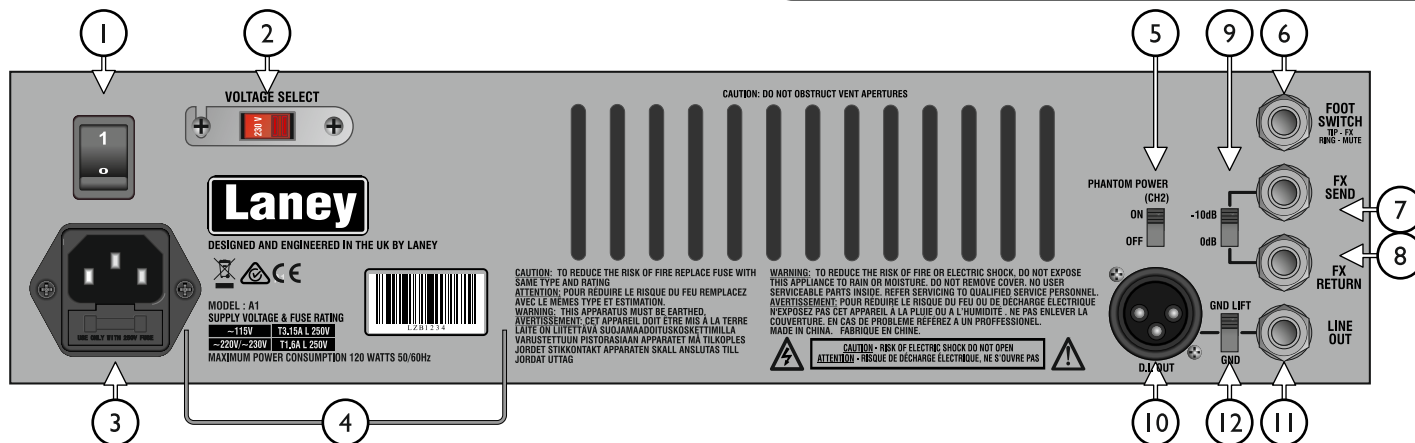


- ① Combi Socket (for use with either XLR or 6.3 Jack) is provided for connecting your instrument or microphone. Only use good quality screened cable.
- ② Engages an EQ pre-shape circuit to give a natural Mid Cut, Bass & Treble Boost sound.
- ③ Lights when peak levels are reached. To give optimum levels adjust Gain(4) until the peak LED just illuminates on the very loudest passages. Please note: after adjusting the EQ, it may be necessary to readjust the Gain.
- ④ Controls the level of preamp gain on the channel. Turning this control clockwise will add more gain to your guitar signal, use this in conjunction with Volume (13) to achieve the required level.
- ⑤ Active Bass control allowing boost and cut of the low-frequency response of the pre-amplifier. To give optimum levels adjust gain till the peak LED just illuminates on the very loudest passages.
- ⑥ Selects the mid-frequencies (200Hz to 9KHz) to be cut or boosted in conjunction with the para-mid level control (7).
- ⑦ Boosts or cuts the chosen frequency set by (6). To boost the chosen frequency turn the control clockwise, to cut the chosen frequency turn anticlockwise.

- ⑧ Active Treble control allowing boost or cut of the high frequency response of the pre-amplifier.
- ⑨ Anti-Feedback control can be switched in and out here and adjusted with (10) to eliminate the "body resonance" feedback often associated with amplified acoustic guitars at high volume levels.
- ⑩ To eliminate "body resonance" feedback, switch the filter in with (9) and adjust this control until the body resonance reduces; you should find a "sweet spot on" the control where it disappears. Turning further out of the sweet spot will bring the resonance back up again. This setting will be the optimum for that particular guitar but may need to be altered if you plug in another guitar.
- ⑪ Switches the phase of the signal from the amplifier. When you play any acoustic guitar the sound it produces is a waveform, the same applies to an acoustic guitar plugged into an acoustic amplifier. It is not uncommon for these two waveforms - which occur simultaneously, to be out of phase with each other. To a player who is sat close to an amplifier this poses a small problem if the wave forms are out of phase as they are destructive to each other and cancel each other out. This would cause the guitar to sound a little thin and lack-lustre. Engaging the phase switch switches the phase of the amplified signal removing the problem of destructive interference. However sometimes the low frequencies being in phase can cause acoustic feedback problems, to avoid this try operating the phase reversal switch. Most times this will cure the problem. One thing to point out is that the audience does not hear any phase problems as by the time the sound wave reaches them any phase differences have been cancelled out naturally.
- ⑫ Mutes the amplifier. LED is flashing when muted.
- ⑬ Sets the overall listening volume of the amplifier.
- ⑭ When illuminated indicates that power is connected to the unit and it is ready to go.
- ⑮-⑱ Effects Control Set: See pages 8-9 for detail of their operation.
- ⑲-⑳ A 3.5mm Stereo line input for connection of a CD/MP3 player to provide a backing track. Control the level of the input using the Level control (20).
- ㉑ Socket for connecting a pair of quality headphones. When in use, the internal loudspeaker is automatically muted.
- ㉒ Lights when Phantom Power has been applied to Channel 2. (See rear panel controls).

(ALWAYS SWITCH OFF AND DISCONNECT THE POWER CORD WHEN NOT IN USE)

REAR PANEL CONTROLS



- ① Mains Power Switch.
- ② Voltage Selection Switch: This is factory set to the correct voltage for the region the product is supplied to. If necessary, it can be reset by removing the mains lead and then loosening (but not removing) the screws securing the cover. The cover can then be pivoted away from the switch which can be moved to select the alternate voltage. **DO NOT** reconnect the mains lead until the cover is replaced and secured. It is essential to ensure that the correct fuse is fitted (as printed on the panel) for the voltage being used.
- ③ Power inlet socket. Connect to your power source. Make sure the specified voltage is correct for your country!

IMPORTANT: The main safety fuse for the unit is inside this drawer.

USE ONLY THE CORRECT SIZE AND RATING OF FUSE AS SPECIFIED ON THE PANEL.

- ④ Information area relating to the amplifier: Serial Number, Fuse Type & Rating etc.
- ⑤ Turns on a phantom power supply to Channel 2 (CH2), LED (22) on the front panel is lit when ON.

(IMPORTANT: Only use for Microphones requiring Phantom Power!)

- ⑥ Connect a Laney FS2-MINI foot switch here, FX Mute (Tip) and Master Mute (Ring).

TIP

(FX Mute & Master Mute front panel switches must be enabled before they can be operated from the foot switch).

TIP

- ⑦ FX SEND: Mono jack socket for connection to the input of an external FX unit.
- ⑧ FX RETURN: Mono jack socket for the connection of the output of an external FX unit.
- ⑨ FX LOOP SWITCH: Selects the FX Loop mode of operation:
 - -10dBu - For connection of FX units with a -10dBu nominal output level. As this is intended for devices with a lower output level, this switch increases the gain of the FX Loop by 10dB.
 - 0 dBu - For connection of FX units with a 0dBu nominal output level.
- ⑩ This socket provides a balanced output for direct injection of the amplifier signal into a PA System or Recording Device. The signal is taken pre-master volume.
- ⑪ Line out socket, to connect to another power amp etc., line level signal is taken post master volume.
- ⑫ If a hum loop is experienced when other equipment is connected to the D.I. or the Line Out socket, use this switch to reduce or remove it completely.

TIP

Amplifier connection: In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your equipment. With all system parts connected, turn on source equipment, tape decks, cd players, mixers, effects processors etc. **BEFORE** turning on your amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your amplifier **LAST** and making sure its Volume control is set to minimum any transients from other equipment will not reach your loudspeakers. Wait until all system parts have stabilised; usually a couple of seconds. Similarly when turning off your system always turn down the Volume control on your amplifier and then turn off its power before turning off other equipment.

TIP

Cables: Always use good quality shielded cable for your instrument and small signal connections. Never use shielded or microphone cable for any speaker connections as this will not be substantial enough to handle the amplifier load and could cause damage to your amplifier system.

TIP

Caution: These professional loudspeaker systems are capable of generating very high sound pressure levels. Use care with placement and operation to avoid exposure to excessive levels that can cause permanent hearing damage. (Refer to guidelines on the general warning & information sheet).

TIP

Servicing: The user should not attempt to service these products. Refer all servicing to qualified service personnel.

EFFECTS CONTROLS

The onboard digital effects have been custom designed by Laney to complement the AI.

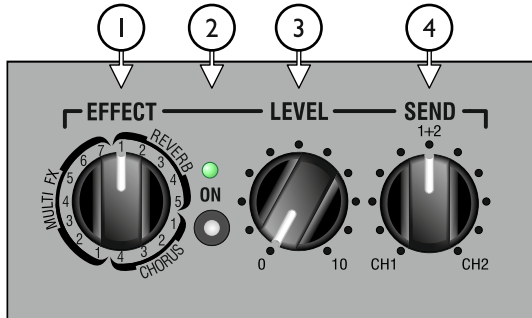
You have a choice of Reverb, Chorus, and Multi FX.

Reverb positions have a variety of decay times from Plate through Rooms to Hall. Chorus positions have a variety of Lengths/Delays & Multi FX have a different blend of Reverb/Chorus/Delay on each position. These all need to be tried in conjunction with various Level Control settings to obtain your own unique sound.

Using the Send Control, your new sound can then be assigned fully to either Channel, or any split in between, external effects can be applied in the same way.

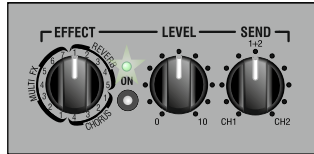
To add to the versatility of the Send Control, a mix of internal and external effects can be blended and applied to each Channel to give a much broader spectrum of sounds to choose from.

See the diagrams below/opposite for a visual explanation.



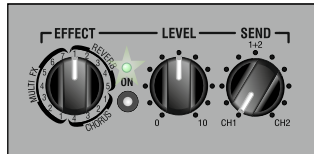
- ① Select the chosen effect here.
- ② Turn on both the FX loop and onboard digital effects here, LED is lit when ON.
- ③ Sets the level of the effect chosen.
- ④ Applies the effect to the channels.

Internal FX ON, No External FX connected

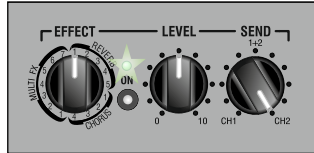


(FX switch enabled)

Internal FX applied
equally to, CH1 - CH2

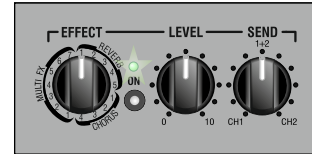


Internal FX, all CH1, none CH2



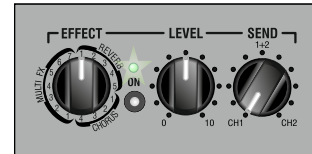
Internal FX, none CH1, all CH2

Internal FX ON, External FX connected

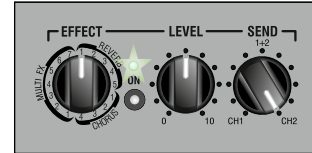


(FX switch enabled)

External / Internal
equally to, CH1 - CH2



External CH2, Internal CH1



External CH1, Internal CH2

TIP If you want to use external FX only, turn the FX Level control to 0.
The FX Send socket is only active with FX switch enabled.

TIP If the effect push button (2) is enabled the foot switch can be used to
Mute any (internal, external or both) effects that are applied to the
amplifier.

TIP The really important thing is to experiment with the FX and Level controls.
The cool sounds you discover can be noted in the user settings section.

USER SETTINGS

INPUT 1 PHANTOM PK SHAPE GAIN BASS SWEEP 1KHz MID 1KHz LEVEL TREBLE
 ANTI FEEDBACK PHASE AUX IN MUTE VOLUME POWER
 EFFECT REVERB LEVEL SEND AUX IN PHONES ACOUSTIC

Notes:

INPUT 1 PHANTOM PK SHAPE GAIN BASS SWEEP 1KHz MID 1KHz LEVEL TREBLE
 ANTI FEEDBACK PHASE AUX IN MUTE VOLUME POWER
 EFFECT REVERB LEVEL SEND AUX IN PHONES ACOUSTIC

Notes:

EFFECT LEVEL SEND
 MULTI FX REVERB ON OFF CHORUS
 0 10 CH1 CH2

External FX:

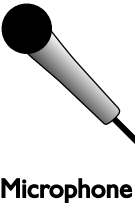
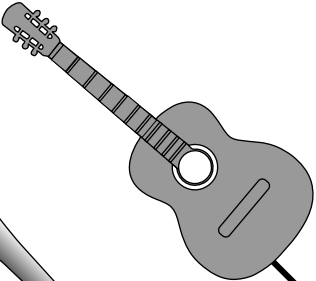
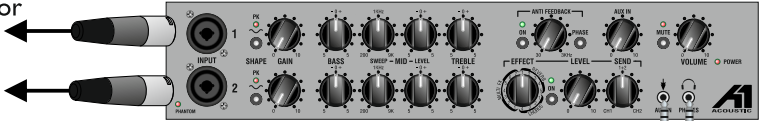
EFFECT LEVEL SEND
 MULTI FX REVERB ON OFF CHORUS
 0 10 CH1 CH2

External FX:

EFFECT LEVEL SEND
 MULTI FX REVERB ON OFF CHORUS
 0 10 CH1 CH2

External FX:

Both channels are identical,
connect a Guitar, Mic or
2nd Guitar etc.
(XLR or 6.3 Jack)



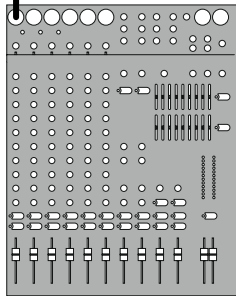
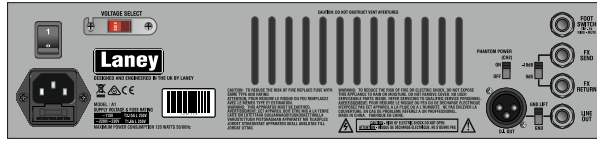
Microphone



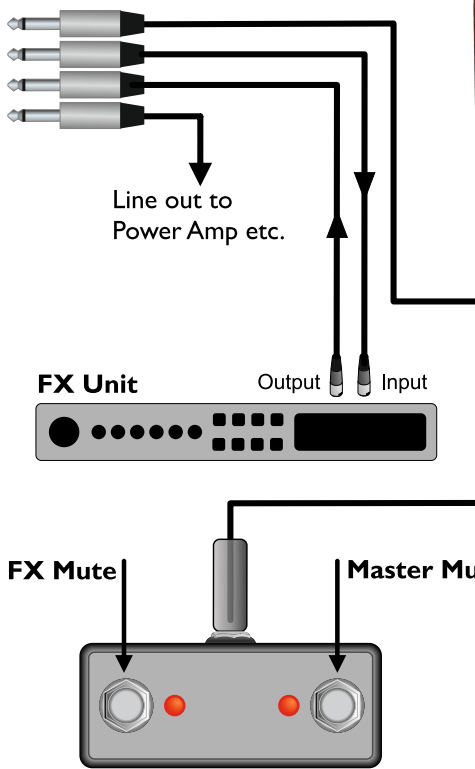
Phone/MP3



Headphones



Mixing console



Line out to Power Amp etc.

FX Unit

Output Input

FX Mute

Master Mute

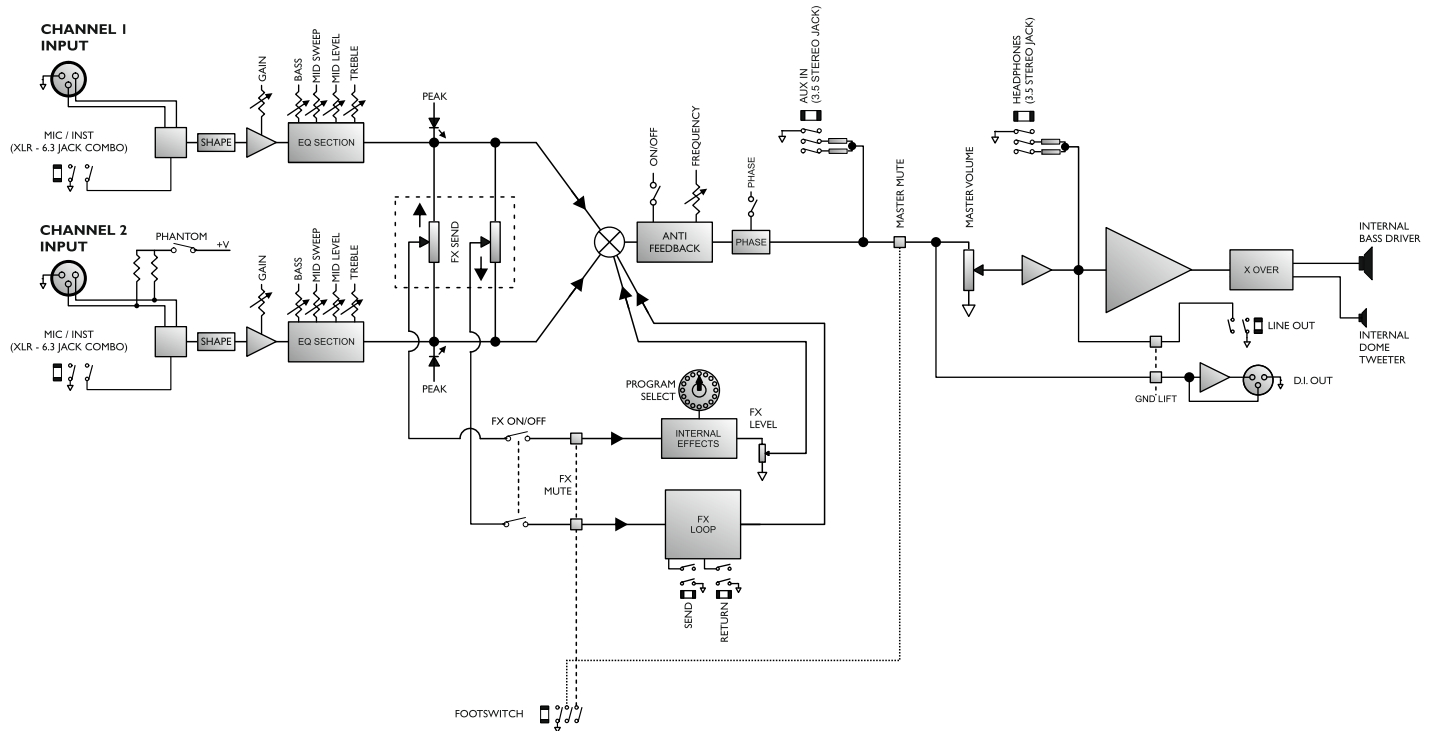
Laney FS2-Mini foot switch

(Sold separately. Part Number: FS2-MINI)



Pole mounted

BLOCK DIAGRAM



SPECIFICATIONS

Model	: A1
Supply Voltage	: (~110V > ~120V), (~220V, > ~240V) 50/60Hz Via Selection Switch
Mains Fuse	: (~110 > ~120V = T3.15A L 250V), (~220V>~240V = T1.6A L 250V).
Power Consumption	: 120W
Output Power Rating	: 120W
Loudspeaker	: 8" Custom Designed Bass Driver + 1" Domed Tweeter
Features	: Input Combi Sockets (6.3 Jack & XLR)
	: Shape Switch
	: Gain
	: Bass (± 10 dB at 70Hz, Shelving)
	: Treble (± 15 dB at 10KHz, Shelving)
	: Mid-Paramid sweep (± 10 dB at 200Hz > 9KHz Peaking)
	: Anti Feedback Control (30Hz - 3KHz)
	: Phase Switch
	: High Quality Digital Signal Processor with 16 programs, Level Control & Send
	: Aux In (3.5 Stereo Jack) with Level control
	: Headphone Skt (3.5 Stereo Jack)
	: Balanced XLR D.I. & Line Out (Ground Lift operates on both)
	: FX Loop (Switchable 0dB / -10dB)
	: Footswitch Skt (Laney FS2 required - FX Mute & Master Mute)
	: Phantom Power +15V (CH2)
	: Master Mute
	: Master Volume
	: Multi-purpose cabinet with vinyl finish, foam covered grill and pole stand socket
Unit dimensions (HWD)	: 342 x 381 x 290mm
	: 13.5 x 15 x 11.4"
Net Weight	: 11.8Kg / 26 lbs
Carton dimensions (HWD)	: 390 x 430 x 338mm
	: 15.4 x 16.9 x 11.4"
Gross Weight	: 13.3Kg / 29.3 lbs

In the interest of continued development, Laney reserves the right to amend product specification without prior notification.



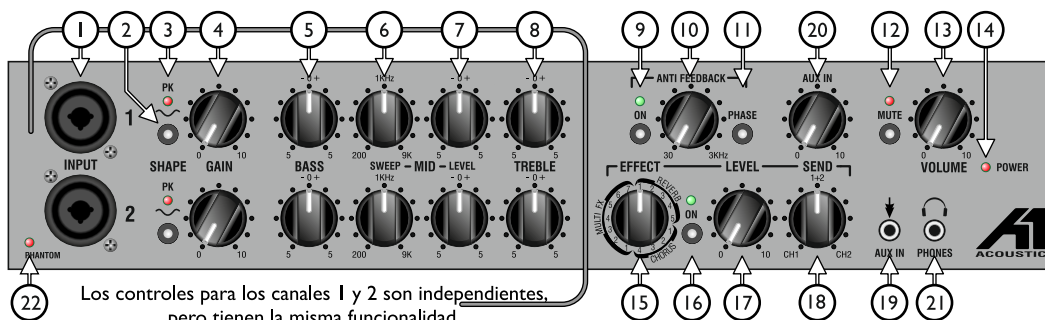
USER MANUAL

TRANSLATIONS

WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

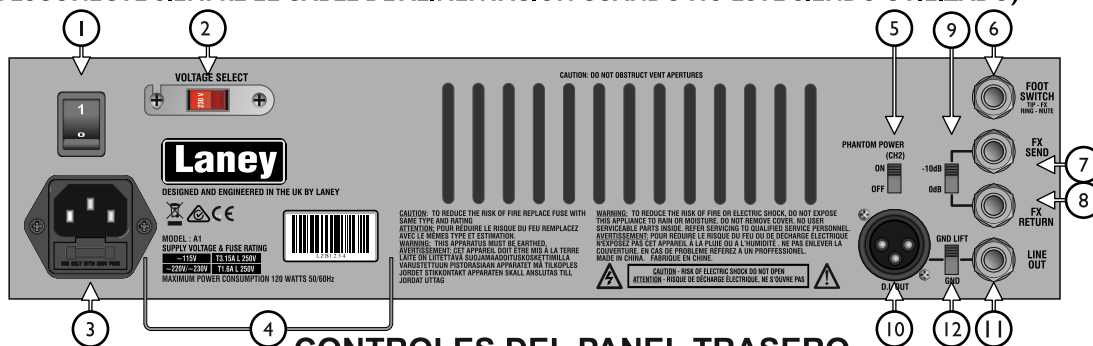
CONTROLES DEL PANEL FRONTAL



Los controles para los canales 1 y 2 son independientes, pero tienen la misma funcionalidad.

1. Toma Combo (para ser usado ya sea con XLR o 6.3 Jack) para conectar su instrumento o su micrófono. Para usar sólo con un cable de buena calidad.
2. Se acopla a un circuito preformado EQ para darle un corte natural a los Medios, impulso al sonido de graves y agudos.
3. Luce cuando se alcanzan los niveles máximos. Para dar niveles óptimos ajustar la Ganancia (4) hasta que el pico de LED se ilumine en los momentos de mayor volumen (Después de ajustar el EQ será necesario reajustar la Ganancia)
4. Controla el nivel de ganancia del pre-amplificador en el canal. Girar este control a la derecha añadirá mayor ganancia a la señal de su guitarra, úselo en conjunto con el Volumen(13) para lograr el nivel correcto de volumen y ganancia que usted requiere.
5. Control activo de Graves permitiendo impulsar y cortar la respuesta de baja frecuencia del pre-amplificador/previo.
6. Selecciona las frecuencias medias (200Hz a 9KHz) para ser cortadas o impulsadas en conjunto con el control de nivel para métrico (7).
7. Impulsa o corta la frecuencia elegida establecida (6). Para impulsar la frecuencia elegida girar el control a la derecha, para dar corte a la frecuencia elegida girar a la izquierda.
8. Control Activo de Agudos: permite el impulso o el corte de la respuesta de la frecuencia más alta del preamplificador.
9. El control de antifeedback puede ser cambiado dentro y fuera de aquí y ajustado (10) para eliminar la retroalimentación de la "resonancia del cuerpo" normalmente asociada con la amplificación de guitarras acústicas a altos niveles de volumen.
10. Para eliminar la retroalimentación de la "resonancia del cuerpo", cambie con el filtro (9) y ajuste el control hasta que la resonancia del cuerpo se reduzca; debería encontrar un "punto suave" en el control donde desaparezca. Girar más allá del punto suave haría que la resonancia volviera de nuevo. Este ajuste será el óptimo para esa guitarra en particular pero necesitará ser cambiado si se enchufa otra guitarra.
11. Cambia la fase de la señal desde el amplificador. Cuando tocas cualquier guitarra acústica se produce un sonido en forma de onda, ocurre lo mismo con una guitarra acústica enchufada a un amplificador acústico. No es poco común para esas dos ondas – que ocurren de forma simultánea, que estén fuera de fase la una respecto a la otra. Para el que toca sentado cerca del amplificador esto plantea un pequeño problema si las ondas están fuera de fase ya que se destruyen entre sí y se anulan. Esto podría hacer que el sonido de la guitarra fuera un poco fino y falto de brillo. Acoplando los interruptores de fase cambia la fase de la señal amplificada eliminando el problema de la interferencia destructiva. De todos modos en algunas ocasiones las bajas frecuencias que están en fase pueden causar problemas de retroalimentación acústicos, para evitar esto trate de accionar el interruptor de inversión de fase. Muchas veces esto soluciona el problema. Hay que indicar que el público no escucha ningún problema de fase en el momento que la onda sonora les llega sin ninguna diferencia de fase ha sido anulada de forma natural.
12. Silenciadores del amplificador. El LED parpadea cuando está silenciado.
13. Ajusta el volumen general de escucha del amplificador.
14. Cuando se ilumina, indica que la energía está conectada a la unidad y que está preparado.
- 15-18. Set de controles de efecto: Ver páginas 8-9 para los detalles de su utilización.
- 19-20. Una entrada de línea estéreo de 3,5 mm para la conexión de un reproductor de CD/MP3 como pista de fondo. Controlar el nivel de la entrada usando el control de nivel (20).
21. Toma para conectar un par de auriculares de alta calidad. Cuando está en uso, el altavoz interno se silencia automáticamente.
22. Se ilumina cuando el Phantom se ha activado al Canal 2. (Consulte Controles del panel posterior).

(APAGUEY DESCONECTE SIEMPRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN CUANDO NO ESTÉ SIENDO UTILIZADO)



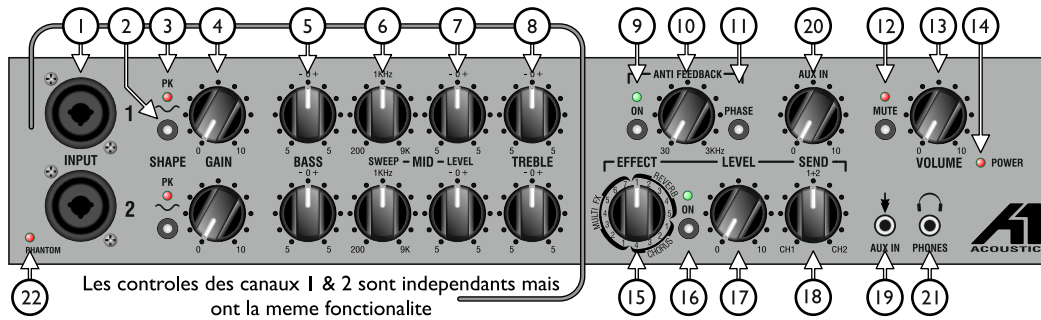
CONTROLES DEL PANEL TRASERO

1. Interruptor de encendido.
2. Interruptor de selección de voltaje: Esto se ajusta en fábrica al voltaje correcto de la región donde el producto va a ser suministrado. Si es necesario se puede restablecer mediante la eliminación de cable de alimentación y luego aflojar (pero no eliminar) los tornillos que aseguran la cubierta. La cubierta se puede entonces pivotar lejos del interruptor el cual se puede mover para seleccionar la tensión alterna. No vuelva a conectar el cable de alimentación hasta que la cubierta se vuelva a poner y se fije. Es esencial asegurarse de que el fusible correcto está montado (como está impreso en el panel) para el voltaje para el que se utiliza.
3. Toma de entrada de alimentación. Conectar a la fuente de alimentación. Asegúrese de que el voltaje especificado es el correcto para su país!

IMPORTANTE: El principal fusible de seguridad para la unidad está dentro de este cajón.

UTILICE SOLAMENTE EL TAMAÑO Y LA CLASIFICACIÓN CORRECTA DE FUSIBLE TAL COMO SE ESPECIFICA EN EL PANEL.

4. Área de información en relación con el amplificador: Número de Serie, Tipo de fusible y Clasificación etc.
5. Se enciende una fuente de alimentación phantom para el canal 2 (CH2), el LED (22) en el panel frontal se ilumina cuando está conectado. (IMPORTANTE: Usarlo sólo para micrófonos que requieren alimentación phantom!)
6. Conecte un pedal Laney FS2 aquí, FX Mute (Tip) y Master Mute (Ring).
(FX Mute y Máster Mute interruptores del panel frontal deben estar habilitadas para que puedan ser utilizados desde el interruptor de pedal).
7. 7FX SEND: Toma de jack mono para la conexión a la entrada de una unidad FX externa.
8. FX RETURN: Toma de jack mono para la conexión de la salida de una unidad de FX externa.
9. FX INTERRUPTOR DE LOOP: Selecciona el nivel de Loop FX de operación.
-10dB - Para la conexión de las unidades de FX con un nivel de salida nominal de -10 dBu. Como esto está destinado a dispositivos con un nivel de salida más bajo, este interruptor aumenta la ganancia del loop de efectos en 10dB.
0dB - Para la conexión de las unidades de FX con un nivel de salida nominal de 0 dBu.
10. Esta toma proporciona una salida equilibrada para la inyección directa de la señal del amplificador en un sistema PA o dispositivo de grabación. La señal toma el volumen del pre-master.
11. Toma LINE OUT, para conectarse a otro amplificador de potencia, etc. La señal de nivel de línea es tomada del volumen del master.
12. Si se percibe que un loop "zumba" cuando otro equipo está conectado a la D.I. o a la toma de salida de línea, utilice este interruptor para reducirlo o eliminarlo por completo.

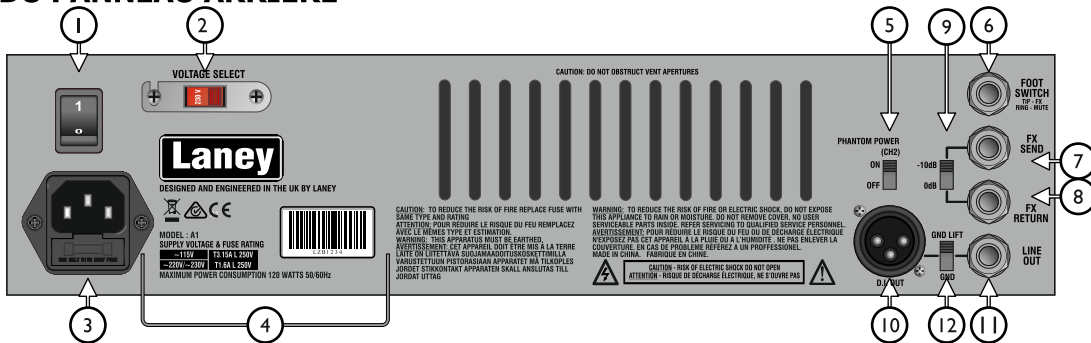


Les controles des canaux 1 & 2 sont independants mais ont la meme fonctionnalite

1. INPUT: Prise combinée XLR/Jack pour brancher votre instrument ou un micro. N'utilisez que des câbles blindés de bonne qualité.
2. SHAPE: Bouton activant un circuit de pré-égalisation pour donner un son naturel (médiuims réduits, graves et aigus accentués).
3. PK: Voyant de saturation. Pour un réglage optimal, ajustez le Gain (4) jusqu'à ce que le voyant clignote lors des passages très forts (après avoir ajuster l'égalisation, il peut être nécessaire de réajuster le Gain).
4. GAIN: Contrôle le niveau du gain du préampli du canal. En tournant vers la droite, vous augmentez le gain du signal de votre guitare. A régler avec le Volume (13) pour obtenir le niveau et le gain correct désiré.
5. BASS: Contrôle actif des graves permettant d'accentuer ou réduire les fréquences graves du préampli. Pour un réglage optimal, ajustez le Gain jusqu'à ce que le voyant PK clignote lors des passages très forts.
6. MID SWEEP: Sélectionne les fréquences médiums (200Hz à 9kHz) à accentuer ou à réduire en fonction du contrôle paramétrique de niveau (7).
7. MID LEVEL: Accentue ou réduit la fréquence choisie par (6).
8. TREBLE: Contrôle actif des aigus permettant d'accentuer ou réduire les fréquences élevées du préampli.
9. ANTI FEEDBACK: Bouton permettant d'activer la fonction anti-larsen, ajustée par (10) pour éliminer la "résonance de corps" souvent associée aux guitares acoustiques amplifiées à haut volume.
10. ANTI FEEDBACK: Pour éliminer le larsen, activez la fonction avec (9) et ajustez le contrôle pour éliminer la "résonance de corps" souvent associée aux guitares acoustiques amplifiées à haut volume.
11. PHASE: Inverse la phase du signal de l'ampli. Lorsque vous jouez sur une guitare acoustique, le son produit est une onde et de même lorsque la guitare est branchée sur un ampli. Il est courant que ces deux ondes, qui sonnent simultanément, soient en opposition de phase. Ceci pose un problème au joueur qui est à proximité de l'ampli parce que les ondes sont opposées et s'annulent l'une l'autre. La guitare a alors un son éteint et manque de profondeur. En inversant la phase, vous pouvez éliminer ce problème d'interférence destructrice. Cependant, il arrive que les fréquences graves en phase entraînent des problèmes de larsen et ce bouton permet alors de les réduire, voire de les éliminer. Une chose à noter est que l'audience n'entend pas les problèmes de phase parce que lorsque le son arrive à ses oreilles, toute différence de phase a été éliminée naturellement.
12. MUTE: Permet de couper le son de l'ampli. Le voyant clignote lorsque le son est coupé.
13. VOLUME: Ajuste le volume général de l'ampli.
14. POWER: Lorsque ce voyant est allumé, l'ampli est en marche et opérationnel.
- 15 à 18. EFFECTS Voir en page 8-9 pour les détails de leur fonctionnement.
- 19 & 20. AUX IN: Cette prise Jack stéréo 3,5mm, de niveau ligne, permet de brancher u lecteur CD/MP3 pour avoir un accompagnement de fond. Le niveau est ajusté par la contrôle (20).
21. PHONES: Prise Jack stéréo 3,5mm pour brancher un casque. Lorsqu'il est branché, le HP interne est coupé automatiquement.
22. PHANTOM: Ce voyant s'allume lorsque l'alimentation fantôme est appliquée au canal 2 (voir Contrôles du panneau arrière).

(DEBRANCHEZ TOUJOURS LE CABLE D'ALIMENTATION LORSQUE VOUS NE VOUS SERVEZ PAS DE L'AMPLI)

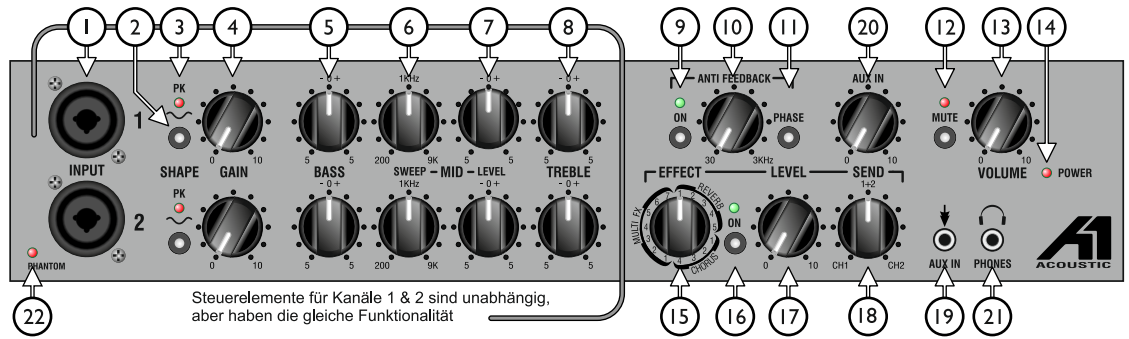
CONTRÔLES DU PANNEAU ARRIERE



1. POWER: Interrupteur général M/A.
2. VOLTAGE SELECT: Le réglage de la tension d'utilisation est fixé en usine pour la région où l'ampli est livré. S'il est nécessaire de la modifier, débranchez le câble d'alimentation, et desserrez les vis (ne pas les enlever) du capot de protection. Vous pouvez alors pivoter le capot de protection et modifier le réglage de la tension d'utilisation. NE PAS rebrancher le câble d'alimentation avant d'avoir remis et re-fixé le capot de protection en place. Il est essentiel de s'assurer que le fusible correct est en place (comme indiqué sur le panneau) par rapport à la tension d'utilisation.
3. PRISE D'ALIMENTATION: Branchez le câble d'alimentation dans cette prise. Vérifiez que la tension de service corresponde à celle de votre pays!
IMPORTANT: le fusible général se situe dans le tiroir de la prise d'alimentation.
N'UTILISEZ QU'UN FUSIBLE DE CALIBRE ET DE FORMAT IDENTIQUE A CELUI SPECIFIE SUR LE PANNEAU.
4. INFORMATION: Modèle, numéro de série, type de fusible, calibre de fusible, etc.
5. PHANTOM POWER: Interrupteur permettant d'activer l'alimentation fantôme sur le canal 2 (CH2); le voyant (22) du panneau avant s'allume alors.
6. FOOTSWITCH: Prise pour brancher une pédale Laney FS2: Contrôle des effets (pointe) et contrôle de la fonction Mute (anneau). (Les boutons FX Mute et Master Mute du panneau avant doivent être activés pour permettre le contrôle de puis la pédale).
7. FX SEND: Prise Jack mono pour brancher l'entrée d'un processeur d'effets externe.
8. FX RETURN: Prise Jack mono pour brancher la sortie d'un processeur d'effets externe.
9. INTERRUPTEUR FX: Sélectionne le mode de la boucle d'effets FX:
 - -10dBu- pour les processeurs d'effets ayant un niveau de sortie nominal de -10dBu. Comme le niveau est plus faible, cette position augmente le gain de la boucle d'effets de 10dB.
 - 0 dBu - pour les processeurs d'effets ayant un niveau de sortie nominal de 0dBu.
10. DI OUT: Prise XLR symétrique pour brancher une table de mixage ou un enregistreur. Le signal est pris avant le volume Master.
11. LINE OUT: Prise Jack pour sortie de niveau ligne. Le signal est pris après le volume Master.
12. GND LIFT: Si vous rencontrez un problème de ronflette lorsque d'autres matériels sont branchés dans les prises DI ou Line Out, utilisez cet interrupteur pour réduire ou éliminer le bruit.

A1 FRONTBLENDE

DE

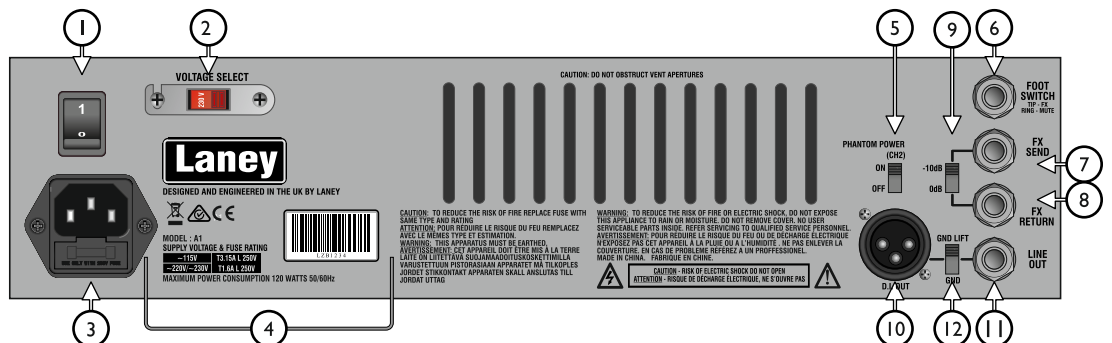


Steuerelemente für Kanäle 1 & 2 sind unabhängig, aber haben die gleiche Funktionalität

1. Kombi- Buchse (entweder mit XLR- oder 6,3 Klinke) für den Anschluss Ihres Instruments oder Mikrofon. Verwenden Sie nur hochwertige, abgeschirmte Kabel.
2. Aktiviert eine voreingestellte EQ-Schaltung, um einen natürlichen „Mid Cut, Bass & Treble Boost“ Klang zu erzeugen .
3. Leuchtet, wenn die Spitzenwerte erreicht sind. Um die optimale Lautstärke zu erreichen, regeln Sie Gain (4) bis die Peak-LED nur bei den lautesten Passagen leuchtet. (Nach dem Einstellen der EQ kann es notwendig sein, den Gain nach zu regeln.)
4. Regelt den Grad des Preamp Gain im Kanal . Drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, um mehr Gain dem Gitarrensinal hinzuzufügen, regel Sie mit Volume (13) nach , um die richtige Lautstärke und Gain-Pegel erreichen.
5. Aktiver Bassregler ermöglicht Anhebung und Absenkung der tiefen Frequenzen im Vorverstärker .
6. Wählt die Mitten- Frequenzen (200 Hz bis 9 kHz) die verringert oder verstärkt werden wird mit dem Level-Regler (7)
7. Verstärkt oder verringert die mit (6), gewählte Frequenz .Zur Vertsärkung der gewählten Frequenz drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn , zur Absenkung entgegen des Uhrzeigersinns.
8. Aktiv Treble-Regler erlaubt Anhebung oder Absenkung des hohen Frequenzen im Vorverstärker. .
9. Mit diesem Schalter wird die Feedback-Unterdrückung eingeschaltet und mit (10) die Frequenz eingestellt, um akustische Feedback-Resonanz bei akustischen Gitarren bei hoher Lautstärke zu unterdrücken. .
10. Zur Beseitigung des Feedback. , Schalten Sie den Filter mit (9) ein, und drehen Sie den Regler (10) , bis Sie einen "sweet spot on" finden ,der das Feedback völlig unterdrückt. Diese Einstellung wird das Optimum für die verwendete Gitarre sein, muß aber meist neu eingestellt werden , wenn Sie eine anderen Akustik- Gitarre anschließen .
11. Schaltet die Phase des Signals aus dem Verstärker . Wenn Sie eine akustische Gitarre spielen, hat der Ton eine Wellenform , das gleiche gilt für eine akustische Gitarre , die an einen Akustikverstärker angeschlossen ist. Es ist nicht selten, daß diese beiden Wellenformen - die gleichzeitig auftreten , nicht in Phase miteinander sind . Für einen Spieler, der nahe beim Verstärker sitzt, ergibt sich ein kleines Problem , wenn die Wellenformen aus der Phase sind und sich gegenseitig aufheben. Die Gitarre klingt dann ein wenig dünn und glanzlos . Durch Einschalten des Phasenschalter wird dieses Problem beseitigt. Jedoch kann manchmal, wenn die niedrigen Frequenzen in Phase liegen ,eine neue akustische Rückkopplung zu Problemen führen und um dies zu vermeiden, betätigen Sie den Phasenumkehrschalter, was meistens das Problem löst.
Erwähnenswert ist, daß das Publikum keine Phasen-Probleme hören kann, da mit der Laufzeit des Schalls die Phasenverschiebungen aufgehoben werden.
12. Schaltet den Verstärker stumm, . LED blinkt , wenn stummgeschaltet.
13. Stellt die Gesamtlautstärke des Verstärkers.
14. Die Beleuchtung zeigt , dass der Strom an das Gerät angeschlossen und der Verstärker betriebsbereit ist.
- 15-18. Effects Control Set . Siehe Seite 8-9 für Details ..
- 19-20. Ein 3,5-mm- Stereo -Line-Eingang für den Anschluss eines CD/MP3 Player als Playback . Steuern Sie den Pegel des Eingangs mit dem Level-Regler (20).
21. Buchse zum Anschluss der Kopfhörer. Bei Anschluss ist der interne Lautsprecher stumm geschaltet .
22. Leuchtet, wenn Phantom Power im Kanal 2 aktiviert ist.. (Siehe Rückseite Kontrollen).

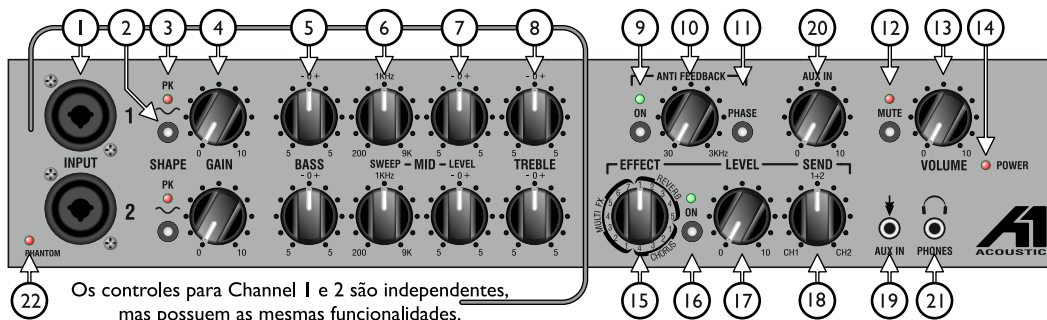
(Nach Beendigung des Spielens AUSSCHALTEN und ziehen Sie den Netzstecker,)

A1 HINTEN PANEL



1. Netzschalter .
2. Spannungswahlschalter : Dieser ist werkseitig auf die richtige Spannung für die Region eingestellt, in die das Produkt geliefert wird . Fall dennoch eine Umstellung notwendig wird, entfernen Sie das Netzkabel und lockern dann (aber nicht entfernen) die Schrauben, die die Abdeckung schützen.. Die Abdeckung kann dann, um die Wechselspannung wählen. geschwenkt werden-. **Auf keinen Fall das Netzkabel wieder anschließen** , bis der Deckel wieder einsetzt und gesichert ist.. Es ist wichtig , , dass die richtige Sicherung (wie am Bedienfeld aufgedruckt) für die Spannung verwendet wird.
3. Netzanschluss -Buchse . Verbinden Sie Ihre Stromquelle . Stellen Sie sicher, dass die angegebene Spannung richtig ist für Ihr Land!
WICHTIG: Die Hauptsicherung für das Gerät ist in dieser Schublade.
NUR DIE RICHTIGE GRÖSSE UND WERTE DER SICHERUNG wie am Bedienfeld angegeben, verwenden.
4. Informationsbereich über den Verstärker : Seriennummer , Sicherungstyp & Rating usw.
5. Schaltet die Phantomspeisung im Kanal 2 (CH2) , LED (22) auf der Frontplatte leuchtet, wenn eingeschaltet.
(WICHTIG : Nur für Mikrofone verwenden, die Phantom Power erfordern)
6. Schließen Sie einen Fußschalter Laney FS2 hier , FX Mute (Tip) & Master Mute (Ring) .
(FX Mute & Master-Mute- Schalter auf der Frontplatte muss aktiviert werden, bevor sie den Fußschalter bedienen können) .
7. FX SEND : Mono -Klinkenbuchse zum Anschluss an den Eingang eines externen Effektgerät .
8. FX RETURN : Mono -Klinkenbuchse für den Anschluss von dem Ausgang eines externen Effektgerät .
9. FX LOOP SWITCH : Wählt den FX Loop Level :
- 10dBu - zum Anschluss von Geräten mit einer FX - 10dBu Nennausgangspegel . Da dieser für Geräte mit einer geringeren Ausgangspegel bestimmt ist, erhöht dieser Schalter die Verstärkung des FX Loop um 10 dB .
0 dBu - Zum Anschluss von FX -Einheiten mit einer Nennausgangspegel 0 dBu .
10. Diese Buchse besitzt einen symmetrischen DI-Ausgang zum Anschluß in ein PA-System oder Aufnahmegerät . Das Signal wird vor - Master-Lautstärke übernommen.
- 11 . Line-Out -Buchse, um eine Endstufe usw. zu verbinden, wird Line-Pegel- Signal nach Master-Lautstärke übernommen.
12. Wenn ein Brummschleife auftritt, wenn andere Geräte an den DI -Ausgang oder der Line-Out- Buchse verbunden sind,, verwenden Sie diesen Schalter, um die Brummschleife vollständig zu reduzieren oder zu entfernen.

CONTROLES DO PAINEL FRONTAL

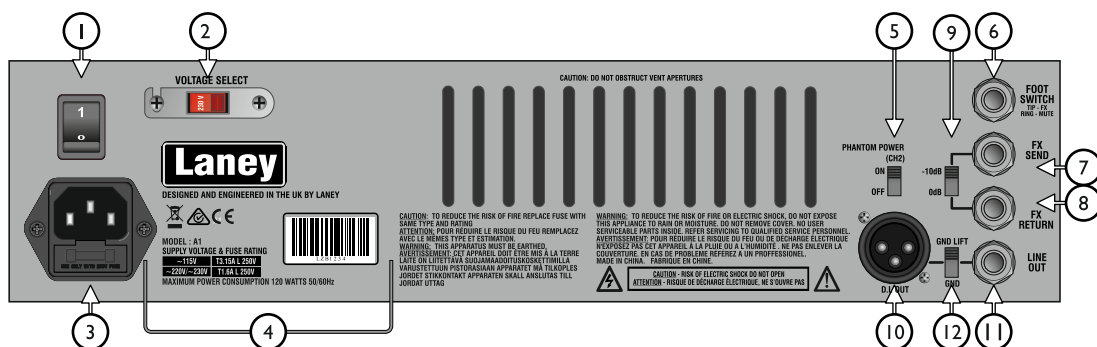


Os controles para Channel 1 e 2 são independentes, mas possuem as mesmas funcionalidades.

1. Este Soquete Combinado (para uso com conectores XLR ou 6.3) serve para conectar seu instrumento ou microfone. Use somente cabos de boa qualidade.
2. Habilita um circuito de Eq para proporcionar controles naturais de Mid Cut, Bass e Treble Boost.
3. Acende quando níveis de pico são alcançados. Para níveis otimizados, ajuste Gain (4) até que o LED de pico se ilumine apenas nas passagens mais altas (Após ajustar o EQ, pode ser necessário ajustar o ganho).
4. Controla o nível de ganho do pré-amplificador do canal. Girar o controle em sentido horário adiciona mais ganho ao seu sinal de guitarra. Use isto em conjunto com Volume (13) para obter o volume e o nível de ganho corretos que você requer.
5. Controle Active Bass que permite enfatizar e cortar a resposta de baixas frequências do pré-amplificador.
6. Selecione as frequências médias (200Hz a 9Khz) a serem enfatizadas ou cortadas em conjunto com o controle de nível Paramid (7).
7. Aumenta ou corta a frequência escolhida através de (6). Para aumentar a frequência escolhida, gire o controle em sentido horário, para cortar a frequência escolhida, gire em sentido anti-horário.
8. Controle Active Treble que permite aumentar e cortar a resposta de altas frequências do pré-amplificador.
9. Controle Anti-Feedback que pode ser acionado aqui e ajustado através do controle (10) para eliminar a "ressonância de corpo" muitas vezes associada com violões amplificados em altos níveis de volume.
10. Para eliminar a realimentação de "ressonância de corpo", acione o filtro com (9) e ajuste este controle até que a ressonância diminua; você deve encontrar um "ponto ideal" no controle onde a realimentação desaparece. Girar para além deste ponto traz a ressonância de volta. Este ajuste pode ser ideal para um violão, mas pode precisar ser redefinido para outro.
11. Muda a fase do sinal do amplificador. Ao tocar um violão, o som produz uma forma de onda, o mesmo se aplica a um violão conectado a um amplificador. Não é incomum para estas formas de onda - que ocorrem simultaneamente - estar fora de fase uma com a outra. Para um músico posicionado próximo ao amplificador, isto apresenta um pequeno problema caso as formas de onda estejam fora de fase, pois são destrutivas uma a outra e se cancelam. Isto pode fazer o instrumento soar mais magro e sem brilho. Habilitar a chave de fase muda a fase do sinal amplificado, removendo o problema de interferência destrutiva. Todavia, as baixas frequências estando em fase podem causar problemas de realimentação acústica. Para evitar isto, experimente operar a chave de inversão de fase. Na maioria das vezes isto soluciona o problema. Um ponto a ser notado é que o público não ouve nenhum problema de fase, pois quando o som o alcança as diferenças de fase cancelaram-se naturalmente.
12. Silencia temporariamente o amplificador. O LED pisca quando o amplificador está mutado.
13. Ajusta o volume geral do amplificador.
14. Quando aceso, indica que a energia está acionada e o amplificador está pronto para ser usado.
- 15-18. Conjunto de Controles de Efeito: veja as páginas 8-9 para detalhes de operação.
- 19-20. Entrada de linha estéreo 3.5 mm para conexão de um CD/MP3 Player como trilha de acompanhamento. Controle o nível de entrada usando o controle Level (20).
21. Conector para fones de ouvido. Quando em uso, o falante interno é desligado.
22. Acende quando Phantom Power foi aplicado ao Canal 2 (Veja os controles do painel traseiro).

(SEMPRE DESLIGUE O AMPLIFICADOR E DESCONECTE A ENERGIA QUANDO NÃO EM USO)

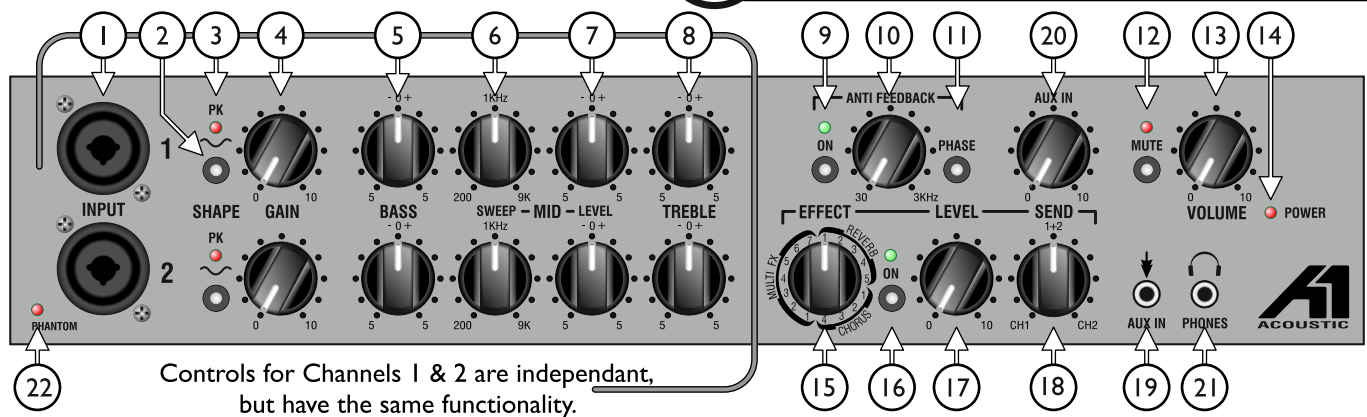
CONTROLES DO PAINEL TRASEIRO



1. Chave Principal de Energia.
2. Chave de Seleção de Voltagem: Se necessário, a chave pode ser reajustada removendo-se o soltando-se (mas não removendo) os parafusos que seguram a cobertura. A cobertura pode ser retirada da chave, que pode ser movida para uma voltagem alternativa. **NÃO** re-conecte a energia até que a cobertura esteja recolocada e segura. É essencial assegurar-se de que o fusível correto está instalado (como impresso no painel) para a voltagem que está sendo usada.
3. Soquete de energia: Conecte à sua fonte de energia. Certifique-se de que a voltagem especificada está correta para o seu país!
IMPORTANTE: O fusível de segurança principal da unidade está localizado na gaveta.
USE SOMENTE FUSÍVEIS DE TAMANHO ADEQUADO E RAZÃO CORRETA COMO ESPECIFICADO NO PAINEL.
4. Informações relacionadas ao amplificador: Número de Série, Tipo e Razão de Fusível, etc.
5. Aciona a energia Phantom Power para o Canal 2 (CH2), o LED (22) no painel acende quando Phantom Power está acionado.
(IMPORTANTE: Use somente microfones que requerem Phantom Power!)
6. Conecte aqui um footswitch Laney FS2, para FX Mute (ponta) e Master Mute (anel).
(As chaves FX Mute e Master Mute devem estar habilitadas antes que possam ser controladas pelo footswitch).
7. FX SEND: Conector mono para conexão com a entrada de uma unidade externa de efeitos.
8. FX RETURN: Conector mono para conexão com a saída de uma unidade externa de efeitos.
9. CHAVE FX LOOP: Seleciona o nível de FX Loop:
10dBu - Para conexão de unidades de efeito com nível de saída nominal de -10dBu. Isto é direcionado para dispositivos com baixo nível de saída. Esta chave aumenta o ganho de FX Loop por 10dB.
0dBu - Para conexão de unidades de efeito com 0dBu nível nominal de saída
10. Este conector proporciona uma saída balanceada para injeção direta do sinal do amplificador para um sistema de PA ou dispositivo de gravação. O sinal é tomado antes do volume master.
11. Soquete de saída de linha, para conexão com outro amplificador de potência, etc. O sinal de nível de linha é tomado após o volume master.
12. Ao experimentar um loop de hum quando outro equipamento estiver conectado ao soquete D.I. ou Line Out, utilize esta chave para reduzir ou remover completamente o ruído.

前面板控制 : AI

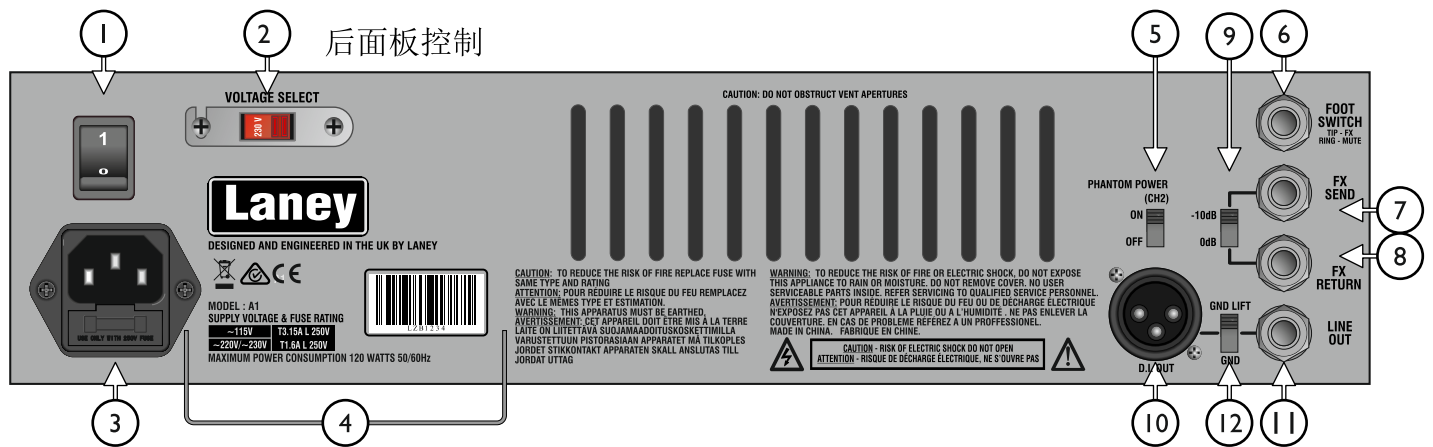
CH



Controls for Channels 1 & 2 are independent, but have the same functionality.

1. 带有组合插孔 (可使用XLR或者 6.3插头) 以便您连接乐器或者麦克风, 建议使用质量较好的屏蔽线。
2. 带有一个EQ预制电路带来最自然的低中高音。
3. 达到峰值时该灯将会被点亮, 带来最佳的增益 (4) 电平调节直到音量达到最大值, 峰值LED灯点亮 (完成EQ调节之后有必要重新调节增益)。
4. 在通道上控制前级增益的电平, 顺时针调节这个控制钮将给你的吉他信号增加更多的增益, 通过这个与音量控制(13)一起来完成获得你需要的音量和增益水平。
5. 主动低音控制允许你提升和衰减前级响应的低频。
6. 选择中频(200Hz到9KHz) 衰减或者提升, 与Paramid电平控制(7)一起调节。
7. 提升或衰减由(6)选择的频率, 顺时针旋转将提升选择的频率, 反之衰减。
8. 主动高音控制允许提升或者衰减前级响应的高频。
9. 反馈控制能在这里开关, 结合控制(10)能消除琴体的共振, 通常在连接原声吉他高音量的状态下使用。
10. 消除琴体的共振回授, 通过(9)打开滤波器, 调节控制器直到回授消除, 你需要找到一个合适的控制点, 同时调节如果偏离了这个控制点回授将会再次出现。这个设置非常适合需要更换吉他的苛刻要求等。
11. 调节来自放大器信号的相位, 当你演奏任何原声吉他时, 声音最初都是以波的形式呈现, 这同样与原声吉他接原声吉他音箱相似。2种波形同时发生, 相位相差几乎不可能。一个乐手坐的离音箱很近, 如果波形异相将会相互影响, 相互抵消, 这将会引起吉他的声音比较单薄不饱满, 使用相位开关打开放大器信号的相位将能够消除相互干扰的问题, 然而有些时候阶段内的低频会引起原声回授的问题, 为了避免这个问题, 你可以使用相位反转的开关。很多时候这个能解决问题, 但是有一点要指出的是观众没有发现任何相位的问题而声波到达了它们不同的自然被取消的相位。
12. 音箱静音, LED灯在静音时将会闪烁。
13. 设置音箱的总音量。
14. 当灯被点亮时将显示电源已被接通, 可以开始工作了。
- 15-18. 效果控制设置: 详细请参考使用说明书的第8-9页。
- 19-20. 一个3.5mm立体声线路输入, 用于连接一个CD/MP3播放器跟随伴奏练习, 通过电平控制(20)控制输入电平。
21. 用于连接一对高品质的耳机, 当使用时内部的声音喇叭将会被静音。
22. 当幻象电源接入通道2时指示灯将会被点亮(参考后面板的控制)。

后面板控制



1. 电源开关
2. 电压选择开关: 这个是工厂的设置以为供给正确的电压, 如果有必要可以通过拔掉电源线然后松懈 (不是卸掉) 固定顶盖的螺丝重新设置, 顶盖可以沿螺丝旋转移开然后选择备用的电压。千万不要在顶盖没有盖上, 螺丝没有拧紧前插上电源线, 确保保险丝安装正确 (印在面板上) 非常必要。
3. 电源插座, 连接电源, 请确保额定电压对应于你所在的国家!
重要事项: 扬声器单元的主要安全保险丝在里面
请使用面板上指出的正确尺寸和等级的保险丝。
4. 有关放大器的信息: 序列号, 保险丝类型&等级等。
5. 打开幻象电源给通道2 (CH2) 供电, LED (22) 在幻象电源打开时将被点亮。(重要事项: 仅使用需要幻象电源的麦克风!)
6. 在此处连接一个Laney FS2脚踏板, FX静音(Tip) & 总静音(Ring)。(在FX静音&总静音能被脚踏板控制之前前面板开关必须打开)
7. FX 发送: 单声道接口, 用于连接扩展的效果单元输入。
8. FX返回: 单声道接口, 用于连接扩展的效果单元输出。
9. FX LOOP开关: 选择效果循环操作电平:
-10dBu: 用于连接一个效果单元, 带一个-10dBu标准输出电平, 由于这个用于具有较低的输出电平的设备, 该开关以10dB增加效果回路增益。
0 dBu: 用于连接一个效果单元, 带一个0dBu标准输出电平,
这个接口能提供平衡的输出, 直接把放大器的信号送入PA系统或者录音设备, 信号接收在总音量之前。
10. 线路输出接口, 用于连接其他放大器, 线路电平信号接收在总音量之后。
11. 在其他设备连接DI或者线路输出接口时, 如果循环有嘈杂声可以使用该开关减少或者完全消除。



USER MANUAL

SAFETY INFORMATION

WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY



In order to take full advantage of your new product and enjoy long and trouble-free performance, please read this owner's manual carefully, and keep it in a safe place for future reference.

1) Unpacking: On unpacking your product please check carefully for any signs of damage that may have occurred whilst in transit from the Laney factory to your dealer. In the unlikely event that there has been damage, please re-pack your unit in its original carton and consult your dealer. We strongly advise you to keep your original transit carton, since in the unlikely event that your unit should develop a fault, you will be able to return it to you dealer for rectification securely packed.

2) Amplifier Connection: In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your system. With all system parts connected, turn on source equipment, tape decks, cd players, mixers, effects processors etc, BEFORE turning on your amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your bass amplifier LAST and making sure its level control is set to a minimum, any transients from other equipment should not reach your loud speakers. Wait till all system parts have stabilised, usually a couple of seconds. Similarly when turning off your system always turn down the level controls on your bass amplifier and then turn off its power before turning off other equipment

3) Cables: Never use shielded or microphone cable for any speaker connections as this will not be substantial enough to handle the amplifier load and could cause damage to your complete system.

4) Servicing: The user should not attempt to service these products. Refer all servicing to qualified service personnel.

FCC COMPLIANCY STATEMENT



This device complies with Part 15 of the FCC rules Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference
- 2) This device must accept any interference received, that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modification to the equipment not approved by Laney can void the user's authority to use the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures.

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



This product conforms to the requirements of the following European Regulations, Directives & Rules:

CE Mark (93/68/EEC), Low Voltage (2014/35/EU), EMC (2014/30/EU),

RoHS (2011/65/EU), ErP (2009/125/EU).



In order to reduce environmental damage, at the end of its useful life, this product must not be disposed of along with normal household waste to landfill sites. It must be taken to an approved recycling centre according to the recommendations of the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) directive applicable in your country.

WARNING: When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions safe.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. An apparatus with Class I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective connection. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device and shall remain readily operable. The user should allow easy access to any mains plug, mains coupler and mains switch used in conjunction with this unit thus making it readily operable. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Never break off the ground pin. Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
17. Note for UK only: If the colours of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is coloured green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, coloured green or coloured green and yellow.
 - b) The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the colour black.
 - c) The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the colour red.
18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
19. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures: According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.
20. Symbols & nomenclature used on the product and in the product manuals, intended to alert the operator to areas where extra caution may be necessary, are as follows:

Intended to alert the user to the presence of high 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.

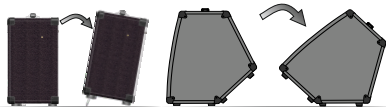


Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance please read the operating instructions.

If your appliance features a tilting mechanism or a kickback style cabinet, please use this design feature with caution. Due to the ease with which the amplifier can be moved between straight and tilted back positions, only use the amplifier on a level, stable surface. DO NOT operate the amplifier on a desk, table, shelf or otherwise unsuitable non-stable platform.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



CUIDADO: Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con un trapo seco.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Un aparato con la construcción de clase I deberá conectarse a una toma de corriente que disponga una conexión con protección. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y un tercer diente de tierra. La clavija ancha (la tercera) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de red, consúltelo a un electricista para que se reemplace por la obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, habitáculos y el punto de salida del aparato.
11. Usar solamente componentes y accesorios proporcionados por el fabricante.
12. Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco.
13. El cable de alimentación o conector del aparato se usa como dispositivo de desconexión y debe permanecer accesible. El usuario debe permitir un acceso fácil a cualquier entrada principal, interruptor haciéndolo así más operativo. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use en largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra. Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser instalado en una unidad de rack, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera:
 - a) El cable de color verde y azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo.
 - b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro.
 - c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemente intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:
De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.
20. Símbolos y nomenclatura utilizada en el producto y en los manuales de producto, destinado a alertar al usuario de las áreas donde la precaución adicional pueden ser necesarias, son las siguientes:

Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dBA, Respuesta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115



La intención de alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" alto dentro del recinto los productos puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

La intención de alertar al usuario de la presencia de importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto.

Riesgo de choque eléctrico - NO ABRIR. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta. No hay piezas que el usuario pueda reparar. Solicite la revisión al personal cualificado.

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Antes de usar este aparato, por favor lea las instrucciones de funcionamiento.

Si el aparato cuenta con un mecanismo de inclinación o un gabinete estilo de contragolpe, por favor use esta característica con precaución. Debido a la facilidad con que puede ser que el amplificador se mueva entre las posiciones recta e inclinada, utilice sólo el amplificador sobre una superficie nivelada y estable. NO haga funcionar el amplificador en un escritorio, mesa, estantería o plataforma no estable o no apta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION: L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux précautions d'usage incluant:

1. Lisez ces instructions
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prêtez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre appareil.
7. N'obstruez pas les systèmes de refroidissement de votre appareil et installez votre appareil en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre appareil à proximité de toute source de chaleur.
9. Un appareil avec la construction de la classe I sera relié à une prise munie d'une liaison à la terre. Branchez toujours votre appareil sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre appareil et positionnez les câblages pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabricant.
12. Lors de l'utilisation sur pied ou perche de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. La fiche secteur est utilisée pour couper l'alimentation de l'appareil et doit rester facilement accessible. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
14. Seul un technicien agréé par le fabricant est à même de réparer/contrôler votre appareil. Celui-ci doit être contrôlé s'il a subi des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité, ...).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre appareil.
16. Si votre appareil est destiné à être monté en rack, des supports arrière doivent être utilisés.
17. Note pour le Royaume-Uni : Si les couleurs des fils du câble d'alimentation ne correspondent pas aux fiches de la prise secteur, procédez comme suit:
 - a) Le fil vert et jaune doit être branché sur la borne repérée par la lettre E, ou le symbole de terre, ou par les couleurs vert ou verte et jaune.
 - b) Le fil bleu doit être branché sur la borne repérée par la lettre N, ou par la couleur noire.
 - c) Le fil marron doit être branché sur la borne repérée par la lettre L, ou par la couleur rouge.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, tels qu'un vase ou autre récipient.
19. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut entraîner des dommages irréversibles de l'audition. La sensibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais la majorité de la population ressentira une perte d'audition après une exposition à une forte puissance sonore pendant une durée prolongée.
L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à l'exposition autorisée aux niveaux de bruit : D'après les études menées par l'OSHA, toute exposition au-delà des limites décrites ci-dessous entraînera des pertes de audition chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreillette de filtrage, etc...) doit être observé lors de l'utilisation de cet appareil sans quoi des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au-delà des limites décrites ci-dessous.
20. Symboles utilisés sur les produits et dans les manuels des produits, destinés à alerter l'opérateur des zones ou des précautions supplémentaires pouvant être nécessaires :

Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée dangereuse à l'intérieur du boîtier de l'appareil, et pouvant être suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance dans le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

Risque de choc électrique – NE PAS OUVRI R Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur pouvant être réparée par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance à un personnel qualifié.

Afin de prévenir tout risque de choc électrique et d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les instructions d'utilisation de ce mode d'emploi.

Si votre appareil est équipé d'un mécanisme de basculement ou si son boîtier est conçu comme retour, veuillez utiliser cette caractéristique avec prudence. En raison de la facilité avec laquelle l'amplificateur peut être basculé entre les positions droite et inclinée, utilisez uniquement l'amplificateur sur une surface plane et stable. NE PAS faire fonctionner l'amplificateur sur un bureau, une table, une étagère ou autre plate-forme inappropriée.

重要安全说明



警告：使用电器产品时，应始终遵循基本的注意事项，包括以下各项：

1. 阅读这些说明。
2. 确保此类说明放置于安全处。
3. 注意所有警告。
4. 请遵守所有说明。
5. 请勿在近水处使用该电器。
6. 仅可用干布清洁该电器。
7. 请勿堵塞该电器上的任何通风口。根据制造商的说明进行安装。
8. 请勿将该电器安装在靠近热源，如散热器、热风机、炉子或其他发热设备（包括功率放大器）。
9. 与 I 类建筑设备连接时，应连接到带保护的电源插座上。不要忽视极性或接地类型插头的安全作用。极性插头具有两个片状电极，其中一个较宽。接地类型插头具有两个片状电极和第三只接地脚。宽片状电极或第三只接地脚用于保证使用者及电器的安全。如所提供的插头不适用于插座，须请专业人员更换，切勿自行更换电源插座。
10. 保护电源线，不被踩踏或挤压，尤其在插头、插座以及电源线的连接处。
11. 仅可采用制造商提供的附件或配件。
12. 仅可使用制造商指定的、或与该电器一同出售的货车、台架、三脚架、支架或台桌。使用货车，及移动货车/搬运该电器时，须注意，避免倾翻产生损坏。
13. 电源插头或该电器的转接插头，应保持其易操作性。用户应使用该电器匹配的电源插头、连接器和电源开关，应易于操作。在雷雨或长时间不使用时，拔下该电源插头。
14. 当该电器受到任何方式的损坏时，如：电源线或插头被损坏、液体泼溅或物体落入电器内、该电器放置于有雨水或潮湿处、及该电器坠落后，无法正常运行，需进行检修时，必须请有资格认证的维修人员进行维修。
15. 请勿折断电源插头上的接地极。仅可连接到在插头的片状电极旁边已标注符号的极性上。

每天持续时间 (小时)	噪声程度 (dBA) 限值范围
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 或更少	115

16. 如此电器须安装在设备架上，应提供后部支架。
17. 仅适用于英国的注意事项。如该电器的电源线中电缆颜色与插头片状电极不相符，请按照以下步骤进行操作：
 - a) 黄绿色电缆须连接至标有字母“E”的电极，为接地符号。颜色为黄绿色或绿色。
 - b) 蓝色电缆须连接至标有字母“N”的电极，颜色为蓝色或黑色。
 - c) 棕色电缆须连接至标有字母“L”的电极，颜色为棕色或红色。
18. 该电器不能放置于有水滴或有水溅出的地方，须注意，不要将盛有液体的容器，如花瓶放在该电器上。
19. 如果人处于极高噪音级中可能会造成永久失聪。每个人受噪音导致听力损害的差异很大。然而若长时间处于极强噪音中，任何人几乎都会造成不同程度的听力损害。美国政府职业安全健康管理局（OSHA）指定了以下允许范围内的噪音级别，见右表：根据 OSHA，任何超出上述允许的极限范围可导致不同程度的听力损害。在运行该电器时，人体处于超出了以上设定的限制，须佩戴耳塞或配备耳朵的保护装置，以防永久性听力损害。为避免可能处于强声压程度的危险，该电器运行时，建议处于强声压程度下的所有人都配备听力保护装置。
20. 用于产品和说明书上的符号和术语是为了提醒操作人员注意需要额外注意的地方，具体如下：

旨在提醒使用者小心产品空箱内的未绝缘“危险电压”，这可能足以对人构成触电危险。



旨在提醒使用者与产品一起提供的说明书中的重要操作和维护（保修）说明。小心触电-不能打开

为了降低触电风险，请不要打开盖子。里面不含任何用户可用的配件。请将维修交于被许可的人员。

为避免触电或火灾，请不要将本产品置于雨中或潮湿环境中。在使用本产品前，请仔细阅读操作说明。



21. 该产品仅适用于海拔2000m以下地区安全使用



该产品仅适用于非热带气候条件下安全使用

如果你的产品是倾斜的结构或是后倾款式的箱体，请小心使用该设计特征。由于功放可以在直立和后倾方式之间转换，请在平坦、牢固的表面使用该产品。请不要在桌子、架子或其它不适合、不牢固的平台上使用该功放。

安全上の重要な注意事項

JP

電子機器を使用する際は、下記の注意事項に従ってご使用ください。

ご使用前には必ずこの説明書をお読みください。

説明書は大切に保管してください。

すべての注意事項を確認してください。

水などの液体を本体にこぼしたり、内部にかからないように注意してください。

掃除するときは、乾いた布のみを使用してください。

通気孔は絶対に塞がないでください。

ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ等、熱を発する装置（アンプを含む）

の近くには決して置かないでください。

電源コードは、踏まれたりとはさまれたりしないように注意してください。

メーカーによって供給されたパーツ以外は使用しないでください。

キャスター等は、付属品を使用してください。転倒等の事故がないように十分注意してください。

長時間使用しない時、また雷雨の時などはコンセントを抜いてください。

電源コードやプラグの破損、強い衝撃や、液濡れ等の理由で正常に装置が動作しない場合は、

ご購入店にご相談ください。

激しい騒音環境下では、永続的な難聴を引き起こす可能性があります。

騒音性 難聴への影響度には個人差がありますが、

激しい騒音の中にある一定の期間さらされた場合、

ほとんどの人の聴覚に悪影響を及ぼす可能性があります。米国政府の

労働安全衛生局（OSHA）は、ノイズレベルの許容量（条件）

を定めています： OSHAによると、許容量を超える騒音は、

少なからず難聴に繋がる可能性があります。 このアンプシステムを操作する際、

万が一制限値を超えている場合は、永続的な 難聴を防ぐためにも耳栓などを使用してください。

機材またはマニュアルに記載された記号、及び名称は、ご使用時に注意が必要なものとなります。

下記をご参照ください。

1日の時間数	騒音レベル(dBA) 応答が速い
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
1/4	それ以下



機材内部には、人に感電する危険性のある“高電圧”が流れている場合があります。

付属の冊子に書かれている操作上、または管理上（サービス上）重要な事項を確認してください。

製品カバーを開けないでください。感電の危険性を減らすためにも、蓋は取り外さないでください。

内部にはユーザーが修理できる部品はありません。資格ある技術者の指示を仰いでください。

感電や火災の危険を防止するため、この装置を雨や湿気にさらさないでください。使用する前には、必ず取扱説明書をお読みください。

（アンプを使用しないときは、スイッチをオフにし、電源コードは抜いてください）

場合は、アプライアンスの機能傾斜機構やキックバック スタイルのキャビネットは、注意してこのデザイン機能を使用してください。

アンプ ストレートと戻って傾斜の位置間で移動できますがしやすさのため、

水平で安定した表面に、アンプのみ使用します。

デスク、テーブル、

棚またはそれ以外の場合に不適切な

nonstable **プラットフォーム上増幅器を**

操作しないでください。



중요안전수칙

경고: 전기 제품을 사용하는 경우, 다음과 같은 기본적인 수칙을 항상 준수해야 합니다.

1. 지침을 읽으십시오.
2. 지침을 안전하게 보관하십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 이 제품을 물 근처에서 사용하지 마십시오.
6. 항상 마른 전으로 청소하십시오.
7. 통풍구를 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 설치하십시오.
8. 난방기, 열 조절 장치, 스토브 또는 다른 장치(엠프 포함) 등 발열 근처에 설치하지 마십시오.
9. Class I 구조의 제품은 보호 커넥션과 함께 전원 콘센트에 연결해야 합니다. 유극 형 또는 접지 형 플러그의 안전수칙을 준수하십시오. 유극형 플러그는 다른 것보다 넓은 두 개의 날이 있습니다. 접지 형 플러그에는 두 개의 날과 세 번째 접지각이 있습니다. 넓은 날이나 세 번째 접지용 가닥은 사용자의 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트와 맞지 않는 경우에는 전기 기술자에게 콘센트 교체를 문의하십시오.
10. 특히 플러그, 콘센트 및 기기에서 나오는 곳에서 전원모드가 밝혀거나 고이는 것을 방지하십시오.
11. 제조사가 제공하는 부속 및 액세서리만을 사용하십시오.
12. 제조사가 지정한 카트, 스탠드, 삼각대, 받침대 또는 테이블 그리고 제품과 함께 판매된 것들만 사용하십시오. 카트를 제품과 함께 이동할 때 제품이 뒤집어져 부상을 당하지 않도록 카트 사용시 주의하십시오.
13. 전원 플러그나 기기용 커플러는 분리장치로 사용되며 즉시 작동할 수 있는 상태로 유지해야 합니다. 사용자는 모든 전원 플러그에 쉽게 접근이 가능해야 하며 전원 커플러와 전원 스위치가 이 유닛과 잘 결합하여 쉽게 작동해야 합니다. 전동변거나 정지간 사용하지 않을 경우 장치의 플러그를 뽑으십시오.
14. 자격을 갖춘 서비스 엔지니어에게 모든 서비스를 문의하십시오. 예를 들어 전원 공급 코드나 플러그가 손상되었거나 액체가 제품에 떨어진 경우, 제품에 비 또는 습기에 노출된 경우, 정상적으로 작동하지 않거나 제품을 떨어뜨린 경우에는 서비스가 필요합니다.
15. 그라운드 핀을 억지로 분리하지 마십시오. 전원코드에 인접한 장치에 표시된 유형의 전원에만 연결하십시오.
16. 이 제품을 정비실반에 올릴 경우 뒷면 지지대가 필요합니다.
17. 영구적 위험 노트: 전원 전선의 색상이 사용자 플러그의 터미널과 일치하지 않는다면 다음과 같이 진행하십시오.
 - a) 녹색을 노랑색 와이어에 E라고 적힌 녹색이나 노랑색 터미널과 연결되어야 합니다.
 - 파란색 와이어는 N이라고 적힌 검은색 터미널과 연결되어야 합니다.
 - 갈색 와이어는 L이라고 적힌 빨간색 터미널과 연결되어야 합니다.
18. 이 전기 제품은 습기나 액체에 노출되지 않아야 하며, 액체를 포함하는 곳들과 함께 위치하면 안 됩니다.
19. 상당히 높은 노이즈 레벨에 노출되면 청력이 손상될 수 있습니다. 상당한 시간 동안 집중적인 노이즈에 노출되면 거의 모든 사람들이 청력을 상실할 수 있습니다.

미국 정부의 산업안전보건관리 Occupational Safety and Health Administration (OSHA)는 다음과 같은 허용 소음 레벨을 지정하였습니다. OSHA에 따르면 위의 허용 한도를 초과하는 노출은 약간의 청력 손실이 발생할 수 있습니다. 이 엠프 시스템을 작동할 때 노출이 위 명시된 한계를 초과하는 경우, 영구적인 청력 손실을 방지하기 위해선 귀를 보호하기 위한 귀마개 등을 착용해야 합니다. 또한 높은 음압의 잠재적인 위험 노출에 대비하기 위해서는 엠프 같은 높은 음압을 낼 수 있는 기기가 작동되는 동안 귀 보호장비가 필요합니다.

20. 사용자의 주의가 필요한 제품 매뉴얼에서 사용되는 기호 및 명칭은 다음과 같습니다.

하루 평균시간	Sound Level (dBA, slow response)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1	102
1/2	105
1/3	110
1/4이하	115



제품에 동봉된 'Dangerous Voltage'는 사람에게 전기적 충격의 위험을 경고하기 위한 것입니다.

제품에 주요 동작 및 유지 보수(서비스) 내용이 포함된 지침서는 사용자를 위한 것입니다.

감전위험- 읽지 마십시오. 감전의 위험을 줄이기 위해 커버를 제거하지 마십시오. 자격을 갖춘 엔지니어에게 문의하십시오.

감전이나 화재의 위험을 방지하기 위해서 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오. 이 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 읽어보시기 바랍니다.

(엠프를 사용하지 않을 때는 항상 스위치를 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.)

사용자의 기기가 콤팩트 스타일(기기를 뒤로 기울이는 스타일)의 캐비닛인 경우 이 디자인의 주의사항을 확인하십시오. 팬의 때문에 엠프를 똑바로 세우거나 기울이면 엠프를 평평한 곳에서 사용하십시오. 엠프를 절대 책상이나 테이블 선반 또는 다른 적합한 장소에서 작동하지 마십시오.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

AVISO: Ao usar produtos elétricos, adverte básica devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções de segurança.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto da água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie qualquer uma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
9. Um aparelho com a construção de classe I devem ser conectado a uma tomada elétrica com ligação de proteção. Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou do tipo terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha do tipo terra tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, receptáculos de conveniência e no ponto de saída do aparelho.
11. Utilize apenas ligações / acessórios fornecidos pelo fabricante.
12. Use somente com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho / dispositivo para evitar danos provocados pela queda. 13. A ficha da tomada ou aparelho forem utilizados como dispositivo de desconexão e deve estar sempre acessível. O usuário deve permitir o acesso fácil a qualquer ficha, acoplador de alimentação e interruptor de rede usada em conjunto com esta unidade, assim, tornando-o acessível. Desligue o aparelho durante tempestades com raios ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
14. Solicite a assistência de pessoal qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de qualquer maneira, como quando o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, líquido foi derramado ou objetos caídos dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou umidade, não operar normalmente, ou se tiver caído.
15. Nunca quebre o pino terra. Ligue apenas a uma fonte de energia do tipo marcadas na unidade adjacente ao cabo de fornecimento de energia.
16. Se este produto for para ser montado em um bastidor de equipamentos, o suporte traseiro deve ser fornecido. 17. Nota para o Reino Unido: Se as cores dos fios do cabo de alimentação da unidade não correspondem com os terminais na ficha, faça o seguinte:
 - a) O fio que é colorido verde e amarelo tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra E, o símbolo de terra, de cor verde ou colorido em verde e amarelo.
 - b) O fio é de cor azul, que tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra N ou a cor preta.
 - c) O fio que é castanho deve ser ligado ao terminal que está marcada com a letra L ou a cor vermelha. Aparelhos elétricos.
18. This não deve ser exposto a respingos e os cuidados devem ser tomados para não colocar objetos que contenham líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
19. A exposição a níveis de ruído extremamente alta pode causar uma perda permanente da audição. Os indivíduos variam consideravelmente a susceptibilidade ao ruído induzido perda de audição, mas quase todo mundo vai perder alguma audição se expostos a ruído suficientemente intensa durante um tempo suficiente.
Segurança do Trabalho do governo dos EUA e Administração de Saúde (OSHA) especificou os seguintes exposições de nível de ruído admissíveis: de acordo com OSHA, a exposição em excesso dos limites admissíveis acima poderia resultar em alguma perda de audição. Tampões ou protetores para o canal auditivo ou sobre as orelhas, deve ser usada quando se opera este sistema de amplificação de modo a evitar a perda permanente da audição, se a exposição for superior a dos limites tal como descrito acima. Para garantir contra a exposição potencialmente perigoso para elevados níveis de pressão de som, recomenda-se que todas as pessoas expostas a um equipamento capaz de produzir níveis elevados de pressão sonora, como este sistema de amplificação de ser protegidos por protetores auditivos enquanto esta unidade está em operação.
20. Símbolos e nomenclatura utilizados no produto e nos manuais de produtos, destinados para alertar o operador para as áreas onde o cuidado extra pode ser necessário, são os seguintes:

duración por Día em Horas	DBA Nivel de som, resposta lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115



Com a intenção de alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" alto dentro do recinto produtos que poderá ser suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.

Com a intenção de alertar o usuário da presença de importantes de operação e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o produto.

Risco de choque elétrico - NÃO ABRA. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remover a tampa. Não existem peças no interior. Consulte um técnico qualificado.

Para evitar choque elétrico ou risco de incêndio, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções de operação.

Se o seu aparelho possui um mecanismo de inclinação ou um armário estilo propina, por favor, use esse recurso de design com cautela. Devido à facilidade com que o amplificador pode ser movida entre as posições de costas rectas e inclinada, usar apenas o amplificador numa superfície plana estável. NÃO operar o amplificador em uma escrivaninha, mesa, prateleira ou de alguma forma inadequada plataforma nonstable.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizgeräten, Heizgeräten, Ofen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verwenden Sie nur Kaltgeräte-Netzkaabel aus dem Fachhandel.
10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen am Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.
12. Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit es nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.
13. Der Netzstecker bzw. Gerätestecker wird zum Trennen vom Stromnetz verwendet und muß immer leicht zugänglich sein.

Der Benutzer sollte auf einfachen Zugang zu allen Netzsteckern, Gerätesteckern und Netz-Schaltern achten

Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter heraus oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.

15. Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.

16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.

18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

19. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:

Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel (dBA) langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 oder weniger	115

Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrstöpsel oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

20. Symbole und Nomenklatur, die auf dem Produkt und in den Handbüchern stehen, sollen den Bediener auf die Bereiche, in denen besondere Vorsicht notwendig sein kann, alarmieren und sind wie folgt:

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein von "gefährlicher Hoch- Spannung" im Gerätegehäuse hinweisen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen zu vermeiden...

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beigelegten Dokumentation aufmerksam machen.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren, darf die Abdeckung entfernt werden. Keine zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf die Abdeckung nicht geöffnet werden... Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Wenn Ihr Gerät über einen Kippmechanismus oder eine "Tilt-back"- Funktion verfügt, benutzen Sie diese Funktion mit Vorsicht. Aufgrund der Leichtigkeit, mit der der Verstärker zwischen geraden und schrägen Rücken Positionen bewegt werden kann, verwenden Sie nur den Verstärker auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. NICHT den Verstärker auf einem Schreibtisch, Tisch, Regal oder sonst eine ungeeignete nicht stabile Plattform stellen.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: Quando si usano prodotti elettrici, alcune precauzioni dovrebbero essere sempre seguite, tra cui le seguenti:

1. Leggere queste istruzioni.
 2. Conservare queste istruzioni di sicurezza.
 3. Osservare tutte le avvertenze.
 4. Seguire tutte le istruzioni.
 5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
 6. Pulire solo con un panno asciutto.
 7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
 8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
 9. Un apparecchio in Classe I deve essere collegato a una presa di corrente di rete con connessione di protezione. Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama più larga o il terzo polo servono per la sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
 10. Proteggere il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, soprattutto in corrispondenza delle spine, delle prese e al punto in cui esce dall'apparecchio.
 11. Usare solo dispositivi opzionali / accessori forniti dal produttore.
 12. Usare solo con un carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello / la combinazione di apparecchi, a non ferirsi-over.
 13. La spina dell'alimentazione o apparecchio viene utilizzato come dispositivo di scollegamento e deve restare sempre operativo. L'utente deve consentire un facile accesso a qualsiasi presa di rete, accoppiatore di rete e interruttore di rete utilizzato in combinazione con l'unità rendendo così facilmente accessibile. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
 14. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è stato fatto cadere.
 15. Non rompere il pin di terra. Collegare ad una presa di potenza del tipo indicato sull'apparecchio adiacente al cavo di alimentazione.
 16. Se il prodotto deve essere montato in un rack, supporto posteriore dovrebbe essere fornito.
 18. This apparecchio elettrico non deve essere esposto a gocce o schizzi e si deve prestare attenzione a non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, sopra l'apparecchio.
 19. L'esposizione a livelli sonori molto elevati può causare la perdita permanente dell'udito. Gli individui La sensibilità al rumore perdita dell'udito causata, ma quasi tutti si perde un po' di danni in caso di esposizione al rumore sufficientemente intenso per un tempo sufficiente.
- Sicurezza sul lavoro del governo degli USA and Health Administration (OSHA) ha elaborato la seguente tabella di tolleranza ai rumori: Secondo l'OSHA, l'esposizione prolungata ai limiti riportati qui a fianco potrebbe causare perdita di udito. Tappi per le orecchie o protezioni per il condotto orecchie o sopra le orecchie devono essere indossati quando si adopera questo sistema di amplificazione, al fine di evitare la perdita permanente dell'udito, se si superano i limiti di cui sopra. Per assicurarsi contro un'esposizione potenzialmente pericolosa ad elevati livelli di pressione sonora, si raccomanda che tutte le persone esposte ad apparecchi in grado di produrre elevati livelli di pressione sonora, come questo sistema di amplificazione essere protetti da dispositivi di protezione dell'udito mentre l'unità è in funzione.
20. Simboli e nomenclatura utilizzati sul prodotto e nei manuali dei prodotti, finalizzate ad avvisare l'operatore di aree in cui cautela possono essere necessari, sono i seguenti:

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
3/4	110
1/2 or less	115



Scopo di avvisare l'utente della presenza di 'tensioni pericolose' alta all'interno del prodotto che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Destinato per avvisare l'utente della presenza di importanti operativi e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

Rischio di scossa elettrica - **NON APRIRE**. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio. Non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Per evitare scosse elettriche o incendi, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Prima di utilizzare questo apparecchio leggere le istruzioni per l'uso.

(Spegnerne sempre e scollegare il cavo di alimentazione quando l'amplificatore non è in uso)

Se il vostro apparecchio è dotato di un meccanismo di inclinazione o di un mobile in stile contraccoppo, si prega di utilizzare questa caratteristica di design con cautela. A causa della facilità con cui l'amplificatore può essere spostato tra le posizioni schiena dritta e inclinata, utilizzare solo l'amplificatore su una superficie piana e stabile. **NON** utilizzare l'amplificatore su una scrivania, tavolo, uno scaffale o comunque inadatti piattaforma nonstabile.



USER MANUAL

MODEL NUMBER:

SERIAL NUMBER:

PLACE OF PURCHASE:

DATE OF PURCHASE:

PLEASE COMPLETE FOR FUTURE REFERENCE

 LANEYAMPLIFICATION

 LANEYAMPLIFICATION

 LANEYAMPS

 LANEYTV